
PRESENTACIÓN

**DESDE EL PÚLPITO: UN ANÁLISIS DEL GÉNERO DISCURSIVO DE LAS
HOMILÍAS DE LAS MISAS DE TEDEUM DEL 25 DE MAYO EN LA ARGENTINA**

Cristina Inés Heras

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata | Argentina
cristinaheras6@gmail.com

RESUMEN

En este trabajo nos proponemos contribuir a la comprensión de los discursos religiosos institucionales a partir del análisis de la producción discursiva de las homilías de las misas de Tedeum del 25 de Mayo emitidas entre los años 1976 y 2009. Tomando el estudio de género encuadrado dentro de la Lingüística Sistémico Funcional, nos concentraremos en las caracterizaciones estructurales a través de la identificación de etapas determinadas por la función del texto en una situación dada. Entendemos el término "función" en su sentido amplio, abarcando dos aspectos diferentes: el propósito comunicativo del texto y su función social. Tomando esta teoría como herramienta teórico-metodológica, definiremos el propósito social y función global de los textos de las homilías así como el etiquetamiento y función particular de sus etapas constitutivas, tanto obligatorias como optativas. Asimismo, se identificará el modo en el que el género construye una realidad social determinada definiendo las prácticas sociales a las que refiere el texto y las actitudes y valores que se forman y reflejan en él. Finalmente, el análisis se centrará en aspectos léxico-gramaticales que marcan diferencias diacrónicas entre un texto y otro, y, dentro de un mismo texto, diferencias entre las etapas que lo constituyen.

INTRODUCCIÓN

En este trabajo nos proponemos contribuir a la comprensión de los discursos religiosos institucionales a partir del análisis de la producción discursiva de las homilías de las misas de Tedeum del 25 de Mayo emitidas entre los años 1976 y 2010. Tomando el estudio de género encuadrado dentro de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF), nos concentraremos en las caracterizaciones estructurales a través de la identificación de etapas determinadas por la función del texto en una situación dada.

El estudio de género dentro de la LSF se ha concentrado en las caracterizaciones estructurales a través de la identificación de etapas. Parte del análisis consiste en elaborar una fórmula que represente la secuencia típica de realización de la actividad descripta.

Para Taboada (2004), el género también permite un foco dual tanto sobre la visión sinóptica del texto como **producto** así como sobre la perspectiva dinámi-

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

ca del texto como **proceso**. La definición operacional de género que propone la autora tiene que ver con una característica de determinación estructural de los textos. Un texto dado se lo percibe como perteneciente a un género por sus características estructurales, vale decir, las etapas en la que se estructura. Estas etapas están determinadas por la función del texto en una situación dada. El término amplio “**función**” **abarca dos aspectos diferentes: el propósito comunicativo del texto y su función social**.

Tomando como guía a Eggins y Slade (1997), quienes en su trabajo sobre la conversación casual proponen seis pasos para analizar la estructura genérica, en el presente trabajo el primer paso consistirá en definir el **propósito social** de cada uno de los componentes así como el etiquetamiento del género. Este paso implica la clasificación de la función global del género así como la identificación del modo en el que el tipo textual construye una realidad social. Como segundo paso, se establecerá una fórmula estructural en una secuencia lineal. Por razones de tiempo, dejamos de lado el análisis de los aspectos semánticos y léxico-gramaticales que marcan las diferencias funcionales de una etapa a otra dentro del mismo género.

¿PARA QUÉ LA IGLESIA PRODUCE HOMILÍAS?

La ceremonia del Tedeum integra la serie de actos tradicionales con los que las autoridades argentinas celebran las fechas patrias. Se trata de un evento religioso católico cuya finalidad es dar gracias a Dios por los acontecimientos históricos rememorados en la celebración patria, en este caso, por la Revolución de Mayo. Habitualmente, el presidente de la Nación concurre a la Catedral Metropolitana para asistir a esta ceremonia que es oficiada por la más alta autoridad eclesiástica nacional. Como parte del ritual se lee un pasaje bíblico y se pronuncia una homilía, es decir, un discurso orientado a la explicación e interpretación de la lectura. Es de esperar que en la homilía se haga alusión tanto a los acontecimientos históricos rememorados como así también a la situación social, histórica o política en la que se la pronuncia.

En general, quien emite una homilía de Tedeum es la autoridad máxima de la Iglesia. Sin embargo, el presidente puede elegir el lugar y el celebrante. De hecho, en las homilías de los años 2005 en adelante, tanto el presidente Néstor Kirchner como su sucesora, la presidente Cristina Fernández de Kirchner, opta por “sacar” la celebración del Tedeum de la catedral metropolitana logrando de este modo no tener que recibir críticas por parte del arzobispo de la ciudad de Buenos Aires y Cardenal primado, Jorge Bergoglio, quien tiene una postura sumamente crítica respecto de ambas gestiones.¹ Es interesante el desplaza-

¹ Cfr. <http://radiocristiandad.wordpress.com/2008/05/13/cristina-kirchner-tambien-esquiva-homilia-de-bergoglio-por-tedeum-del-25-de-mayo/>

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

miento que sufren las homilias celebradas en ciudades del interior, las cuales se tornan más informativas y versan sobre temas que escapan a lo religioso además de perder los fragmentos en los que se hace una crítica abierta al gobierno.

Los temas abordados en las homilias emitidas en Buenos Aires hasta el año 2004 versan sobre conductas indeseadas como la corrupción, el abuso de poder, el enriquecimiento frente al empobrecimiento del pueblo, la insensibilidad frente al dolor, la falta de creatividad para afrontar problemas etc.

En estas homilias, **el auditorio** no sólo está compuesto por el Presidente de la Nación, su gabinete de ministros, altos mandos de las Fuerzas Armadas, y otros funcionarios presentes en la celebración; También está dirigida al pueblo argentino, creyentes o no puesto que casi en su totalidad las mismas son transmitidas por los canales de televisión y se reproducen en los diarios más importantes y, a partir del año 1999, comenzaron a difundirse en Internet. Vale decir, que el auditorio es muy amplio y este hecho hace que la función de la homilía se vea modificada respecto de aquellas que se emiten en misas ordinarias. Esta homilía está presente en los medios y se ha transformado en un acto en el que la Iglesia se expresa públicamente frente a acontecimientos coyunturales. Es una oportunidad que le ofrecen los medios para exponer su ideología y confirmar su presencia en la vida institucional de la Nación.

FUNCIÓN GLOBAL DE LA HOMILIA DE TEDEUM DEL 25 DE MAYO

El espacio de producción de las homilias, objeto de análisis de este estudio, está claramente asignado por la estructura que ofrece la Iglesia Católica como institución; no obstante, cada homilía establece un 'modo' de inserción propio en dicho espacio. En este sentido, la función global de las homilias de Tedeum apunta principalmente a exhortar y persuadir al destinatario de que lleve a cabo una acción específica. Veremos también que todas las etapas constitutivas de la homilía colaboran con esta función global.

En misas de Tedeum del 25 de Mayo, la **audiencia** se torna en un elemento muy relevante para la descripción de la función de las homilias pronunciadas dentro de esa celebración. El discurso, enunciado en la mayoría de las veces por obispos, arzobispos o cardenales, toma características del discurso político al incorporar etapas en las que el emisor asume un posicionamiento ideológico muy definido y su discurso se tiñe de juicios de valor y denuncia. Si bien el discurso religioso propone la salvación, el arrepentimiento y reparación del daño hecho, las homilias más polémicas, especialmente en las que van del año 1999 al 2004 emitidas por el cardenal Jorge Bergoglio en la Catedral metropolitana, adoptan más claramente aspectos **del discurso político** ya que se pone de manifiesto la crítica y denuncia del accionar de los otros. Por ejemplo, en la homilía del año 2002 se hace referencia a la clase dirigente, que también es destinataria del mensaje, como:

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

Un triste pacto interior se ha fraguado en el corazón de muchos de los destinados a defender nuestros intereses, con consecuencias estremecedoras: la culpa de sus trampas acucia con su herida y, en vez de pedir la cura, persisten y se refugian en la acumulación de poder, en el reforzamiento de los hilos de una telaraña que impide ver la realidad cada vez más dolorosa. Así el sufrimiento ajeno y la destrucción que provocan tales juegos de los adictos al poder y a las riquezas, resultan para ellos mismos apenas piezas de un tablero, números, estadísticas y variables de una oficina de planeamiento (H 2002, l. 36-42).

Sin embargo, las manifestaciones de discurso político siempre quedan encuadradas dentro del marco religioso del género. Se vuelve a la lectura bíblica, al magisterio de la Iglesia y a otras citas que remiten a conceptos que aportan claridad y profundidad a la reflexión que se desarrolla en el discurso exegético.

En todas las homilias se encuentra presente la noción deóntica, el “deber ser” con la cual se deja en claro la conducta que se deberá seguir de acuerdo a los preceptos expresados en las otras etapas de la homilía.

Esta noción se manifiesta con expresiones del tipo “es indudable” o “es obligación” o con la expresión “ha de” o “tenemos que” o simplemente el uso del imperativo en 1ª persona del plural:

Y es obligación de todos el cumplimiento de la ley justa. Para ello, San Pedro en su primera carta nos aconseja ser obedientes a toda autoridad humana, por respeto al Señor (cnf. I Pe. 2,13) (H 1993, l. 127-129).

Después de Dios, nos enseña Santo Tomás de Aquino, el hombre en el orden natural **está obligado** y es deudor a sus padres y a su patria. (H 1976, l. 12-13)

Tenemos que ser capaces de comprometernos, de alzar nuestra voz al cielo en una expresión de corazón sincero. Nuestra capacidad en un “manos a la obra”. **Trabajemos** para que esa Paz se logre por la Paz que nace de un corazón nuevo. **Todos debemos** ser artífices de la Paz, con creatividad, renuncia y sacrificio (H 1987, l. 44-48).

O mediante el uso de aseveraciones declarativas absolutas:

El tiempo pascual es un llamado a renacer de lo alto. Al mismo tiempo es un desafío a hacer un profundo replanteo, a resignificar toda nuestra vida –como personas y como Nación–. (H 2003, l. 20-23).

La Iglesia, que es madre en el orden sobrenatural, siempre ha inculcado el verdadero amor a la patria siguiendo los ejemplos de N.S. Jesucristo, quien, además de amar profundamente a la patria terrena, se sometió a sus leyes (H. 1976, l. 27-30).

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

ETAPAS CONSTITUTIVAS

Ilustraremos en primer lugar las etapas que se manifiestan en todas las homilias de Tedeum analizadas y, por lo tanto, consideradas de carácter obligatorio para que un texto se lo pueda ubicar dentro de este género. Luego, se identificarán aquellas que resulten optativas.

La primera etapa a la que nos vamos a referir es la **motivación**. La función de esta parte es dar a conocer las razones que llevan a emitir ese texto; en este caso, se trata de la conmemoración de la formación del primer gobierno patrio el 25 de mayo de 1810 con la celebración de una misa de acción de gracias (Te Deum). La motivación es utilizada como apertura en la mayoría de los casos, aunque, como pudimos ver en las homilias analizadas, puede también manifestarse en varias secciones a lo largo del texto (ejemplos en grilla 1).

Por su parte, en la homilía del año 2002, a pesar de no estar explícita esta etapa podríamos pensar que el emisor da por sentado como conocimiento compartido el hecho de que la celebración se realiza conmemorando el 25 de Mayo y que, de lo contrario, la misma no habría tenido lugar. Este hecho nos lleva a pensar que este género debe ser definido dentro de un contexto de situación que es la celebración de la misa de Tedeum. Los textos analizados no pueden ser tomados como textos escindidos de dicho cuadro contextual puesto que, como señalamos con anterioridad los mismos forman parte esencial de la celebración eucarística.

La función de la próxima etapa identificada como **exposición doctrinal o fundamentación ideológica** reviste en primer lugar un carácter informativo. Se informa a la audiencia acerca de la doctrina, el magisterio, las creencias y valores que darán sustento a la interpretación de las escrituras y de la realidad circundante. En esta etapa, se trae por medio de citas la voz autorizada de las sagradas escrituras, padres de la Iglesia, magisterio católico y de quienes el locutor considere funcionales a su propósito de sustentar sus argumentos así como de acercar la realidad distante expresada en el fragmento de la Biblia y el aquí y el ahora. En esta etapa se sientan las bases que servirán de sustento al momento de evaluar tanto positiva como negativamente hechos, personas o estado de cosas así como para interpelar y llamar a la acción.

En algunas homilias, se han identificado segmentos de carácter evaluativo, denominados de **evaluación**. Puesto que esta etapa no está presente en todas las homilias la hemos considerado de carácter no obligatorio. A pesar de esto, suelen ser etapas muy extensas (cfr. Grilla de funciones). Vemos en las homilias del año 1993 en adelante cómo esta etapa va cobrando fuerza año a año llegando a su clímax en el año 2004. Con la intención de modificar un estado de cosas los obispos, como locutores, se posicionan polémicamente con respecto a un "otro", a quien adjudican la identidad de adversario explícito o implícito y, al mismo tiempo, se alinea solidariamente con el pueblo que padece (Van de Mieroop, 2008). A partir del año 2005, los Tedeums con la presencia del presidente de la

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

Nación comienzan a celebrarse en distintas catedrales del interior del país, estratégicamente elegidas por las mismas autoridades nacionales y, nuevamente, la etapa de evaluación desaparece de las homilias de estas celebraciones (ver grilla).

Esta etapa se caracteriza por el empleo reiterado de procedimientos como la negación polémica o el uso de conectores contraargumentativos y, en general, procedimientos de toma de distancia (Biber, 1986). Se expresa tanto en forma de denuncia de la conducta de quienes tienen acceso al poder o ejercen el poder político como de elogio al pueblo fiel a los preceptos de la Iglesia, pero que padece la injusticia y el maltrato de quienes los gobiernan.

Finalmente, nos referimos a la etapa denominada **“apelación”**. Una vez realizadas la explicación y exposición doctrinal y, desde esa postura, haber hecho las críticas pertinentes, el texto se cierra con una interpelación a la acción de los destinatarios con respecto a un problema concreto siguiendo los preceptos expuestos.

Hemos visto que todas las etapas presentes hacen su aporte, desde sus funciones particulares a la función global del texto de persuadir e instar al cambio. Siguiendo los lineamientos de la LSF, la estructura de la homilía quedaría expresada de la siguiente manera:

HOMILIA (DE TEDEUM)			
Motivación	^	Fund. ideológica	^ (Evaluación) ^ Apelación

CONCLUSIONES

Del estudio realizado se desprende que la función global de las homilias se podría definir desde su propósito comunicativo como un género que apunta a la persuasión y a exhortar a la audiencia –presente o no en la celebración– a que actúe en concordancia con los preceptos emanados de la doctrina de la Iglesia. Por su parte, la función social que cumple este género tendría más que ver con hacer presente la voz de la Iglesia en los medios, y, utilizando estrategias más cercanas al discurso político, hacer oír la denuncia cuando el poder político no procede de acuerdo a los valores cristianos.

REFERENCIAS

- ARZOBISPADO DE BUENOS AIRES. Textos completos de las homilias a partir de 1999. Disponibles en <<http://www.arzbaires.org.ar/Homilias.htm>>.
- ARNOUX, E. y M. I. BLANCO (2003). “Otras formas de persuasión: la interpretación de textos bíblicos”, en M. M. García Negroni (ed.) *Actas del Congreso Internacional La Argumentación: lingüística, retórica, lógica, pedagogía*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.

V COLOQUIO ARGENTINO DE LA IADA
Cohesión y Coherencia en la Interacción Verbal Oral

La Plata, Argentina | 12 y 13 de octubre de 2010

- BIBER, D. (1988). *Variation across Speech and Writing*. Cambridge: Cambridge University.
- BONNIN, J. E. (2010). "Los géneros discursivos en la estrategia del episcopado católico argentino: Aspectos políticos del discurso religioso entre el autoritarismo y la democracia (1965-1990)", *Revista Signos*, vol. 43, n° 72.
- DI STEFANO, R. y L. ZANATTA (2000). *Historia de la Iglesia Argentina: Desde la Conquista hasta fines del siglo XX*, p. 10. Buenos Aires: Grijalbo Mondadori.
- EGGINS, S. (1994). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Pinter.
- EGGINS, S. y D. Slade (1997). *Analysing Casual Conversation*. London: Cassell.
- EGGINS, S. (1994). *An introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Pinter.
- EGGINS, S. y J. R. MARTÍN (1997). "El contexto como género: una perspectiva lingüística funcional", *Revista Signos*, vol. 36, n° 54, pp.185-197.
- MARTÍN, J. P. (1992). *Movimiento de sacerdotes para el tercer mundo, un debate argentino*. Buenos Aires: Guadalupe-San Antonio de Padua: Castañeda.
- SWALES, J. (1990). *Genre Analysis*. Cambridge: Cambridge University.
- TABOADA, M. T. (2004). *Building Coherent and Cohesion*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.
- VAN DE MIEROOP, D. (2008). "Co-constructing identities in speeches: How the construction of an 'other' identity is defining for the 'self' identity and vice versa", *Pragmatics*, vol. 18, n° 3, pp. 491-509.